

## Z á p i s

### ze 44. schůze Rady města Kolína, konané dne 17.5. 2004 od 15,00 hodin v zasedací místnosti Městského úřadu v Kolíně

---

Přítomni: Ing. Kaisler, p. Buřič, Mgr. Krumich, MUDr. Matějková, p. Král, MUDr. Rakušan  
Omluveni: Mgr. Plašil, Mgr. Pekárek, MUDr. Moučka

Dále byli přítomni: Mgr. Kamínek – tajemník MěÚ

Ing. Studnička – ved. ORR

pí Svojšová - OŠKS

pí Penková – ved.odd. správy majetku města

Zápis obsahuje usnesení č. 428 – 437

---

## P R O G R A M

### I. Zahájení

zahájení a ověření zápisu z minulé schůze rady

### II. Návrhy na schválení

- a) Návrh na výzvu jednomu zájemci „Železniční vlečka vnější část GEFCO Průmyslová zóna Kolín – Ovčáry“
- b) Návrh na poskytnutí finančního příspěvku ČTU, T.K. Oregon Kolín, IČO 66492556 na akci „Oregon dětem, aneb pojd'te si hrát“
- c) Návrh na jmenování ředitele Mateřské školy Kolín II, Kmochova 335, Kolín
- d) Návrh na jmenování ředitele Základní školy Kolín V, Ovčárecké 374, Kolín
- e) Návrh na jmenování ředitele Základní školy Kolín II, Kmochova 943, Kolín
- f) Návrh na zřízení věcného břemene umístění plynárenského zařízení včetně příslušenství v rámci svatby „Nový STL plynovod Kolín-varianta č.3, II. etapa“
- g) Návrh na směnu nemovitostí
- h) Návrh na uzavření smlouvy o výpůjčce platebních terminálů s příslušenstvím

### III. Informativní zprávy

1. Zápis z jednání sportovní komise ze dne 28.4. 2004
2. Nabídka na odkoupení pozemkové parcely č. 883/19 v k.ú. Kolín
3. Žádost o bezplatné užívání částí pozemků za účelem umístění odkládacích schránek pro Českou poštu, s.p.
4. Záměr – bezúplatný převod pozemkových parcel v k.ú. Kolín, v Kolíně V z vlastnictví pozemkového fondu ČR
5. Žádost firmy UNI, spol. s r.o. o prodej části pozemku p.č. 1605/1 v Kolíně IV
6. Žádost firmy Geosan group, a.s. o odkoupení pozemků, které se nachází pod budovou hotelu Theresia
7. Žádost firmy Geosan group, a.s. o odprodej pozemku v Kolíně III za účelem vybudování parkovacích míst
8. Záměr – odkoupení pozemkové parcely č. 187 v k.ú. Kolín v Kolíně I od Pozemkového fondu ČR

9. Záměr – směna pozemků mezi městem Kolín a firmou KOPOS, a.s.  
10. Diskuse členů RM

## I. ZAHÁJENÍ

Zahájení - v 15,00 hodin starostou města Ing. Kaislerem

Ověření zápisu ze 43. schůze RM: MUDr. Matějková, MUDr. Rakušan

Ověřovatelé zápisu ze 44. schůze RM: p. Král, Mgr. Krumich

Rozšíření navrhovaného programu:

- Návrh na schválení uzavření smlouvy o dílo s firmou DHV CR, spol. s r.o., Táboritská 1000/23, 130 87 Praha 3, na vypracování „Dopravně inženýrské studie Kolínska v návaznosti na průmyslovou zónu Kolín – Ovčáry“
- Návrh na jmenování předsedy komise „Pro využití areálu Kolínského zámku“ podle § 102, odst. 2, písm. h) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění
- Návrh na poskytnutí finančního příspěvku Českému svazu tělesné výchovy – JEZDECTVÍ stáj „Václav“ Kolín, IČO 14800471 na akci „Velká cena Kolína – Český skokový pohár“

Hlasování o programu: 6 – 0 - 0

Zapisovatelka: M. Jandová

## II. NÁVRHY NA SCHVÁLENÍ

- a) **Návrh I. na vzetí na vědomí zadání výzvy jednomu zájemci veřejné zakázky „Železniční vlečka Gefco – vnější část“ podle ustanovení § 50, odst. 1, písm. d), zákona č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění**
- II. na schválení komise pro otevírání obálek a pro posouzení a hodnocení nabídky firmy STRABAG AG, organizační složky, stavby „Železniční vlečka GEFCO – vnější část“**

Úvodní slovo: Ing. Studnička – ved. ORR

Diskuse: MUDr. Rakušan, p. Král, Mgr. Krumich, p. Buřič  
(tech. oprava znění usnesení)

**USNESENÍ č. 428** – Rada města Kolína

podle § 102, odst. 3 zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

### **I. bere na vědomí**

zadání veřejné zakázky „Železniční vlečka Gefco – vnější část“ podle ustanovení § 50, odst. 1, písm. d) zák. č. 199/1994 Sb. o zadávání veřejných zakázek v platném znění prostřednictvím firmy TERCIER, STRABAG AG organizační složka, V Celnici 10, 117 21 Praha 1

### **II. schvaluje**

komisi pro otevírání obálek, posouzení a hodnocení nabídky firmy STRABAG AG, organizační složka, stavby Železniční vlečka GEFCO – vnější část ve složení:

Jiří Buřič, místostarosta  
 Mgr. Jiří Krumich, místostarosta  
 Ing. Iveta Horáková, ORR  
 Ing. Hanuš Krejčí, CSc., Czechinvest  
 Ing. Vladimír Freml, VRV Praha

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**b) Návrh na poskytnutí finančního příspěvku ČTU, T.K. OREGON Kolín, IČO-66492556 na akci „Oregon dětem, aneb pojd'te si hrát“**

---

Úvodní slovo: pí Svojšová - OŠKS

( ČTU, T.K. OREGON Kolín požádal RM o finanční příspěvek na čtvrtý ročník akce „OREGON dětem, aneb děti pojd'te si hrát“ – jedná se o již tradiční akci, kterou členové oddílu pořádají dobrovolně ve svém volném čase a bez nároku na finanční odměnu – účastní se vždy kolem 1000 dětí, vstupné je dobrovolné)

Diskuse: MUDr. Matějková, MUDr. Rakušan, p. Král, Mgr. Krumich

( povýšení příspěvku – akce proběhla – příspěvek komise měl být vyšší – záslužná práce ČTU, T.K. Oregon Kolín – akce je přínosem, je úspěšná)

**USNESENÍ č. 429** – Rada města Kolína

**schvaluje**

podle § 102, odst. 2, písm. a) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů finanční příspěvek ČTU, T.K. OREGON Kolín, IČO 66492556 ve výši 12 000 Kč

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**c) Návrh na jmenování ředitele Mateřské školy Kolín II, Kmochova 335, Kolín**

---

Úvodní slovo: pí Svojšová - OŠKS

( zápis z konkursního řízení )

**USNESENÍ č. 430** – Rada města Kolína

podle § 102, odst. 2, písm. b) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**jmenuje**

pí Květoslavu Vorlíčkovou, trvale bytem Kolín II, Tyršova 336, ředitelkou Mateřské školy Kolín II, Kmochova 335, Kolín, nástup do funkce od 12.6. 2004

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**d) Návrh na jmenování ředitele Základní školy Kolín V, Ovčárecká 374, Kolín**

---

Úvodní slovo: pí Svojšová – OŠKS  
( zápis z konkurzního řízení)

**USNESENÍ č. 431** – Rada města Kolína

podle § 102, odst. 2, písm. b) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**jmenuje**

Mgr. Olgu Pešoutovou, trvale bytem Kolín II, Pražská 176, ředitelkou Základní školy Kolín V, Ovčárecká 374, Kolín, nástup do funkce od 1.8. 2004

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**e) Návrh na jmenování ředitele Základní školy Kolín II, Kmochova 943, Kolín**

---

Úvodní slovo: pí Svojšová – OŠKS

**USNESENÍ č. 432** – Rada města Kolína

podle § 102, odst. 2, písm. b) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**jmenuje**

Mgr. Hanu Holcmanovou, trvale bytem Kolín II, Sluneční 71, ředitelkou Základní školy Kolín II, Kmochova 943, Kolín, nástup do funkce od 1.9. 2004

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**f) Návrh na zřízení věcného břemene umístění plynárenského zařízení včetně příslušenství v rámci stavby „Nový STL plynovod Kolín – varianta č. 3, II. etapa“**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města

**USNESENÍ č. 433 - Rada města Kolína****schvaluje**

podle § 102, odst. 3 zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů zřízení věcného břemene umístění plynárenského zařízení včetně příslušenství v rámci stavby „Nový STL plynovod Kolín – varianta č. 3, II. etapa“ na pozemcích města Kolína, parc. č. 317/2, 317/5, 337/14, 347, 390/5, 396/1, 647/39, 650/25, 653/4, 2812/2, 2829, 2837/2, 2999/6, 3029/6, st. 605/1 a parcelách PK 647/56, 2606/5, 2992, všechny v k.ú. Kolín, pro oprávněného Středočeskou plynárenskou, a.s., IČO 60193158, Praha 4, Novodvorská 803/82. Jednorázová úhrada za zřízení věcného břemene bude vypočtena dle jeho skutečné délky, cena za 1 bm 10 Kč

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**g) Návrh na směnu nemovitostí**

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města

( důvodem uvedeného návrhu je uvedení do souladu vlastnictví staveb a pozemků obou účastníků směny – za účelem rychlého jednání na výzvu České typografie, a.s. byla směna rozdělena do více etap – záměr směnít pozemky byl zveřejněn na úřední desce)

Diskuse: p. Král, p. Buřič, Ing. Kaisler

( rozdíl cen nemovitostí, navržených ke směně činí 675.580,- Kč ve prospěch města – jaký je znalecký odhad na sestavu buněk ?, 10 mil. Kč – měl by být oceněn pouze pozemek, buňky pro město význam nemají – neúměrná nabídka – vyzvat Českou typografii, a.s. k jednání s městem)

Návrh stáhnout z programu jednání.

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**h) Návrh na uzavření smlouvy o výpůjčce platebních terminálů s příslušenstvím**

Úvodní slovo: Mgr. Krumich – místostarosta

( Česká spořitelna, a.s. nabídla možnost zapůjčit městu Kolín platební terminály umožňující uskutečnit platby prostřednictvím platebních karet – výpůjčka těchto terminálů je bezplatná – ČS, a.s. si účtuje 1,9 % z uskutečněných plateb – platebními terminály bude vybaven odbor dopravy, odbor správní a podatelna)

**USNESENÍ č. 434 – Rada města Kolína****schvaluje**

podle § 102, odst. 2, písm. m) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů uzavření smlouvy o výpůjčce 4 platebních terminálů s příslušenstvím mezi městem Kolín a Českou spořitelnou, a.s., Olbrachtova 1929/62, 140 00 Praha 4

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**i) Návrh na schválení uzavření smlouvy o dílo s firmou DHV CR, spol. s r.o., Táborská 1000/23, 130 87 Praha 3, na vypracování „Dopravně inženýrské studie Kolínska v návaznosti na průmyslovou zónu Kolín – Ovčáry“**

---

Úvodní slovo: p. Jeřábek – ved. odboru dopravy  
( vypracování studie firmou DHV CR spol. s r.o. bylo schváleno radou města dne 10.5.2004 - v návrhu smlouvy odd. 6 bude vypuštěn bod 6.7, po konzultaci s právníkem města)

**USNESENÍ č. 435 – Rada města Kolína**

podle § 99 a 102, odst. 3 zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů a podle § 49b) zák. č. 199/1994 Sb. v platném znění

**schvaluje**

uzavření smlouvy o dílo s firmou DHV CR, spol. s r.o., Táborská 1000/23, 130 87 Praha 3, na vypracování „Dopravně inženýrské studie Kolínska v návaznosti na průmyslovou zónu Kolín – Ovčáry“. Cena za vypracování studie včetně DPH činí 1 166 200 Kč

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

**j) Návrh na jmenování předsedy komise „Pro využití areálu Kolínského zámku“ podle § 102, odst. 2, písm. h) zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění**

---

Úvodní slovo: Mgr. Kamínek – tajemník MěÚ

Diskuse: MUDr. Matějková, MUDr. Rakušan, p. Buřič, Ing. Kaisler, p. Král  
( řešit statut komise - předložit aktuální složení komise – udělat revitalizaci komise – posílit o členy ZM – komise by se neměla skládat pouze z odborníků –měla by mít úlohu koordinační – složení komise bude řešeno po jmenování předsedy komise s tajemníkem MěÚ)

**USNESENÍ č. 436 – Rada města Kolína**

podle § 102, odst. 2, písm. h) zák. č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů

**jmenuje**

Petra Krále do funkce předsedy komise „Pro využití areálu Kolínského zámku“

Hlasování: 5 – 0 - 1

---

**k) Návrh na poskytnutí finančního příspěvku Českému svazu tělesné výchovy – JEZDECTVÍ stáj „Václav“ Kolín, IČO 14800471 na akci „Velká cena Kolína – Český skokový pohár“**

---

Úvodní slovo: p. Buřič - místostarosta

Diskuse: p. Král, Mgr. Krumich, MUDr. Rakušan  
( vybrané akce na letošní rok – stáj „Václav“ je zařazena ve vybraných akcích -  
? příspěvku komise – 10 tis. Kč schválit na cenu města)

**USNESENÍ č. 437** – Rada města Kolína

**schvaluje**

podle § 102, odst. 3, zák.č. 128/2000 Sb. ve znění pozdějších předpisů  
finanční příspěvek Českému svazu tělesné výchovy –  
JEZDECTVÍ stáj „Václav“ Kolín, IČO 14800471, č.ú.  
0420168379/0800 na akci „Velká cena Kolína – Český skokový pohár“  
ve výši 10 000,- Kč

Hlasování: 6 – 0 – 0

---

**III. INFORMATIVNÍ ZPRÁVY****1. Zápis z jednání sportovní komise ze dne 28.4.2004**

Úvodní slovo: pí Svojšová – OŠKS

Rada města vzala na vědomí IZ.

Hlasování: 6 – 0 – 0

---

**2. Nabídka na odkoupení pozemkové parcely č. 883/19 v k.ú. Kolín**

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
( Miloslav a Ludmila Pavlatovi nabízejí městu k odkoupení část (cca 60 m2)  
pozemkové parcely č. 883/19 v k.ú. Kolín – ve své nabídce uvádějí, že jsou

vlastníky poz.p. – zahrady – č. 883/19 o výměře 656 m<sup>2</sup> v Kolíně 5 a do této výměry je zahrnuta i část přilehlého chodníku, který slouží veřejnosti )

Hlasování: 6 – 0 - 0

---

### **3. Žádost o bezplatné užívání částí pozemků za účelem umístění odkládacích schránek pro Českou poštu, s.p.**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
 ( Česká pošta, s.p. požádala o uzavření dohody o bezplatném užívání částí uvedených pozemků za účelem umístění odkládacích schránek, sloužících k odkládání pošty pro ulehčení práce poštovním doručovatelkám – ve spolupráci s nimi byla v jednotlivých doručovacích obvodech města vytypována místa a vypracován návrh umístění schránek na pozemích města – TSMK, s.r.o., jako správce veřejných prostranství nemá námitek k umístění schránek na uvedených pozemích při splnění uvedených podmínek)

Rada města souhlasí s uzavřením dohody.

Hlasování: 6 – 0 – 0

---

### **4. Záměr - bezúplatný převod pozemkových parcel v k.ú. Kolín, v Kolíně V z vlastnictví Pozemkového fondu ČR**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
 ( Město Kolín na základě prověřování pozemků a schváleného ÚP požádalo o bezúplatný převod pozemkových parcel č. 512/5 , č. 554/8, č. 562/10 a č. 562/14, všechny v k.ú. Kolín z vlastnictví Pozemkového fondu ČR do vlastnictví města – pozemky jsou určeny pro budoucí bytovou výstavbu)

Diskuse: p. Král, p. Buřič  
 ( je znám investor pro budoucí výstavbu ?, není znám)

Hlasování: 6 – 0 – 0

---

### **5. Žádost firmy UNI, spol. s r.o. o prodej části pozemku p.č. 1605/1 v Kolíně IV**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
 ( firma UNI , spol. s r.o. žádá město o prodej části pozemku p.č. 1605/1 v Kolíně 4 – tato firma připravuje rekonstrukci své budovy, která sousedí s pozemkem p.č. 1605/1)

Hlasování o prodeji: 2 – 2 – 2



Doporučení, žádost projednat s odborem dopravy.

---

#### **6. Žádost firmy Geosan group, a.s. o odkoupení pozemků, které se nachází pod budovou hotelu Theresia**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
( tyto tři pozemky o celkové výměře 31 m<sup>2</sup> se nachází pod budovou Theresia, kterou vlastní firma Geosan group, a.s. – geometrický plán byl vyhotoven pro narovnání nesouladů se zákresem geometrického a polohového určení hotelu Theresia a výkupem by tento nesoulad byl odstraněn)

Hlasování: 5 – 0 – 0

---

#### **7. Žádost firmy Geosan group, a.s. o odprodej pozemku v Kolíně III za účelem vybudování parkovacích míst**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
( společnost Geosan group, a.s. žádá město o odprodej pozemku dílu „a“ odděleného GP z pozemku p.č. 2515/32 o výměře 826 m<sup>2</sup> v Kolíně III – společnost je vlastníkem sousedního pozemku – o prodej požadovaného pozemku žádá z důvodu vybudování parkovacích míst pro administrativní budovu)

Diskuse: MUDr. Rakušan, Mgr. Krumich, p. Buřič  
( ? přístupu k plaveckému areálu – či jsou pozemky 2524/3 a 2515/64 ?, Středočeského kraje – zvažoval odbor RR a odbor dopravy možnosti přístupu k zadnímu vstupu na plavecký stadion ?)

Žádost stáhnout z programu jednání RM – hlasování: 6 – 0 – 0

---

#### **8. Záměr – odkoupení pozemkové parcely č. 187 v k.ú. Kolín v Kolíně I od Pozemkového fondu ČR**

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
( Město Kolín má na pozemkovou parcelu – zahradu – č. 187 o výměře 286 m<sup>2</sup> v k.ú. Kolín uzavřenou nájemní smlouvu s Pozemkovým fondem ČR – protože nastala možnost prodeje pozemků z vlastnictví státu, je možno koupit výše uvedenou parcelu, která je součástí domu čp. 70 v k.ú. Kolín, v Kolíně I a je přístupná pouze přes tento dům – dům přešel do vlastnictví města převodem z dřívějšího OÚ Kolín)

Hlasování: 6 – 0 – 0

---

## 9. Záměr – směna pozemků mezi městem Kolín a firmou KOPOS, a.s.

---

Úvodní slovo: pí Penková – ved.odd. správy majetku města  
 ( KOPOS Kolín, a.s. nabízí městu pozemku parc.č. 1763/2 za rovnocennou část  
 pozemku parc.č. 1766/1 – vyhotovení geom. plánu pro oddělení rovnocenné  
 části z pozemku města parc.č. 1766/1 KOPOS, a.s. zajistí)

Hlasování: 6 – 0 – 0

---

## 10. Diskuse členů RM

---

p. Buřič – oddělení správy majetku města připraví IZ pro RM, týkající se prodeje pozemků  
 „Billa“ /za jakých podmínek jsme získali pozemky, zda byly uplatněny restituční  
 nároky a kdy/

MUDr. Matějková – zápisy z jednání bytové komise budou předkládány členům RM

p. Buřič – informace o schůzce mezi městem, firmou Bioferm, a.s. a zástupci obyvatel Kolín  
 – Štáralka /“Petice občanů „/ - k dispozici bude zápis z jednání

- Ekologický právní servis Brno – žádost o poskytnutí informace podle zákona č. 106/1999  
 Sb., o svobodném přístupu k informacím, týkajících se společnosti TPCA a z „Ujednání o  
 porozumění“ – **využit právního servisu Becker & Poliakoff**

- možnosti získání dotací z evropských fondů pro kolínský zámek

MUDr. Matějková – využití strukturálních fondů – chybí kvalitní projekty

Mgr. Krumich – stížnost obyvatel z lokality Čechovy sady na provoz dětského hřiště

MUDr. Matějková – dohled MP na přechodu u gymnázia /regulovat a usměrňovat přechody  
 dětí/

---

Ukončení: v 18,45 hodin

Zapsala: M. Jandová

**Jiří Buřič**  
 místostarosta  
 města Kolína

**Ing. Miroslav Kaisler**  
 starosta  
 města Kolína